



CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE MEDIDAS ANTICORRUPCIÓN, BUEN GOBIERNO Y DERECHOS HUMANOS

Varsovia, República de Polonia, 8-9 de Noviembre de 2006

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
en colaboración con el Gobierno de la República de Polonia

NOTA INFORMATVA PARA PARTICIPANTES

| | |
|---|-------|
| INFORMACIÓN GENERAL | - 2 - |
| AGENDA PROVISIONAL | - 4 - |
| INFORMACIÓN PRÁCTICA | - 5 - |
| OTRAS INFORMACIONES | - 6 - |
| FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN | - 7 - |
| FORMULARIO DE RESERVA DEL HOTEL | - 8 - |
| LUGAR Y MAPA DE UBICACIÓN DE LA SEDE DE LA CONFERENCIA..... | - 9 - |

INFORMACIÓN GENERAL

ANTECEDENTES

La corrupción afecta negativamente a todos los derechos humanos y puede tener efectos devastadores en los más vulnerables grupos de los países en desarrollo y desarrollados. Afecta negativamente el ejercicio de los derechos civiles y políticos comprometiendo a las instituciones democráticas y disminuyendo el acceso a la justicia, debilita la capacidad de los gobiernos de ofrecer servicios públicos básicos e impide el acceso de los pobres a estos servicios. La lucha contra la corrupción puede contribuir a la promoción y a la protección de los derechos humanos; las políticas anticorrupción pueden beneficiarse grandemente de las estrategias basadas en los derechos humanos internacionalmente reconocidos.

MANDATO

El seminario organizado por la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (OACNUDH) y el PNUD en Seúl, en 2004, acentuó la mutua relación entre las prácticas del buen gobierno y los derechos humanos. Conforme a la resolución 2005/68 apoyada por los Gobiernos de Australia, Chile, la República de Polonia, la República de Corea y Sudáfrica, la 61^{ma} Comisión de Derechos Humanos recomendó que el OACNUDH “convoque en 2006 un seminario... sobre el papel de las medidas anticorrupción a nivel nacional e internacional en las prácticas de buen gobierno para la promoción y la protección de los derechos humanos.”

CONFERENCIA

La Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medidas Anticorrupción, Buen Gobierno y Derechos Humanos (“la Conferencia”) está **organizada por la OACNUDH y hospedada por el Gobierno de la República de Polonia, con el apoyo logístico de la Oficina del PNUD en Varsovia, Polonia y el apoyo financiero del Gobierno de Australia**, en los días **8 y 9 de noviembre de 2006 en Varsovia, Polonia**. El objetivo de la Conferencia que tendrá un enfoque práctico, es avanzar en la comprensión de las prácticas de buen gobierno que contribuyen a combatir la corrupción enfocándose en los derechos humanos.

TEMAS PARA SER EXPLORADOS

La Conferencia se enfocará especialmente en:

- (a) el impacto de la corrupción en los derechos humanos;
- (b) cómo los derechos humanos y los principios del buen gobierno pueden ayudar a combatir la corrupción;
- (c) el papel de la sociedad civil, el sector privado y los medios;
- (d) la lucha contra la corrupción y la salvaguarda de los derechos humanos.

La Conferencia proporciona a los participantes una oportunidad de intercambiar la información sobre las prácticas empleadas en diversas regiones del mundo.

PARTICIPANTES

La participación de las personas con experiencia práctica en proyectos relacionados con los temas de la conferencia es fuertemente recomendada.

La Conferencia está dirigida principalmente a:

- (a) funcionarios de estado comprometidos con agencias anticorrupción y de derechos humanos, incluyendo representantes de 50 países menos adelantados (PMAs);
- (b) representantes de agencias pertinentes de las NN.UU.;
- (c) representantes de sociedad civil, industria, expertos y medios académicos activos en los campos de la lucha anticorrupción, derechos humanos, buen gobierno y desarrollo.

ESTRUCTURA

La Conferencia será inaugurada por el discurso principal sobre la ética y la integridad. En cada sesión de la Conferencia un experto examinará asuntos relacionados con temas mencionados y se presentará las prácticas pertinentes. Estas presentaciones serán seguidas por comentarios y análisis para ampliar la discusión sobre el tema. Al final de cada día el Relator expondrá los principales puntos de la discusión.

EFFECTOS Y RESULTADOS

Una declaración/comunicado recogerá las principales conclusiones de la Conferencia y un informe sintetizará todas las importantes conclusiones, intervenciones y prácticas presentadas en la Conferencia. Dos resultados se esperan esta Conferencia:

- (a) incrementar en los participantes los conocimientos sobre la relación conceptual y funcional entre la corrupción y los derechos humanos;
- (b) mejorar la integración de los principios de derechos humanos y los principios de buen gobierno en las estrategias y políticas anticorrupción.

DOCUMENTACIÓN

Los documentos de la Conferencia serán distribuidos durante la Conferencia.

Los documentos de la Conferencia y la información adicional también estarán disponibles en el sitio la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (<http://www.ohchr.org/english/issues/development/governance/warsawconference.htm>) antes de la reunión. Se trata de los siguientes materiales:

- (a) Nota informativa;
- (b) Materiales informativos sobre los temas de la Conferencia.

El informe final de la Conferencia y las publicaciones resultantes estarán disponibles después de la Conferencia.

IDIOMAS DE TRABAJO

Se prestarán servicios de interpretación simultánea en inglés, francés, español y ruso. El principal idioma de trabajo de la Conferencia será el inglés.

AGENDA PROVISIONAL

| 1^{er} día - Viernes 8 de Noviembre de 2006 | |
|--|---|
| 09:00 – 10:30 | Sesión de apertura Palabras de bienvenida del Representante del país anfitrión y de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos Discurso de apertura sobre Integridad y Ética |
| | Pausa |
| 10:45 – 12:00 | Sesión 1 (tema 1): Impacto de la corrupción en los derechos humanos |
| | Pausa |
| 12:05 – 13:00 | Grupos de debate de la sesión 1 |
| | Almuerzo |
| 14:30 – 15:45 | Sesión 2 (tema 1): Cómo los derechos humanos y los principios de buen gobierno pueden ayudar a combatir la corrupción |
| | Pausa |
| 16:00 – 17:00 | Grupos de debate de la sesión 2 |
| | Pausa |
| 17:05 – 17:30 | Sesión plenaria – resumen de las sesiones 1 y 2 |

| 2^{do} día – Jueves, 9 de noviembre de 2006 | |
|--|---|
| 09:00 – 10:15 | Sesión 3 (continuación del tema 2): Enfoque en la sociedad civil, el sector privado y los medios |
| 10:15 – 11:00 | Grupos de debate de la sesión 3 |
| | Pausa |
| 11:15 – 12:30 | Sesión 4 (tema 3): La lucha contra la corrupción y la salvaguarda de los derechos humanos |
| | Almuerzo |
| 14:00 – 15:00 | Grupos de debate de la sesión 4 |
| 15:00 – 15:30 | Sesión plenaria – resumen de las sesiones 3 y 4 |
| | Pausa |
| 15:45 – 17.15 | Sesión de clausura Debate sobre el comunicado/la declaración final |
| | Pausa |
| 17:20 – 18:00 | Conclusiones y resumen de la sesión a cargo del Relator y/o el Presidente |

INFORMACIÓN PRÁCTICA

REGISTRO Y ACREDITACIÓN

Para registrarse y acreditarse ante la Conferencia se debe completar el formulario de inscripción adjunto y enviarlo junto con la(s) solicitud(es) de acreditación debidamente firmada(s) a la Secretaría de la Conferencia, a la atención de: Sra. Aleksandra Krukar (Fax: + 48 22 825 49 58, E-mail: conference.pl@undp.org) antes del 25 de octubre de 2006.

Se ruega a los participantes que tras su llegada a Varsovia se presenten en el mostrador de registro, ubicado en el hotel Sofitel Victoria. **La inscripción tendrá lugar el 7 de noviembre de 2006 de 18:00 a 20:00 y durante el primer día de la Conferencia el 8 de noviembre de 2006, de 07:30 a 13:00. Se recomienda realizar el registro lo antes posible** para facilitarles las correspondientes tarjetas de identificación, que deben ser usadas durante la Conferencia.

VISAS

Los participantes que necesiten visa para ingresar en Polonia, deben dirigirse a los consulados de la República de Polonia en sus respectivos países. Los trámites serán simplificados y no se cobrarán los derechos por la expedición de las mismas (para mayor información consulte: <http://www.msz.gov.pl/Consular,Information,2345.html>).

ALOJAMIENTO

El hotel **Sofitel Victoria** de Varsovia ofrece a los participantes en la Conferencia habitaciones a precios especiales. Para realizar su reserva en este hotel deberá completar el formulario adjunto y enviarlo al Dpto. de Reservaciones del hotel Sofitel Victoria de Varsovia por fax: +48 22 657 80 57 o por e-mail: rez.sof.victoria@orbis.pl **antes del 15.10.2006 (Después de esta fecha no se garantiza la disponibilidad de habitaciones)**

Se ruega a los participantes procedentes de los Países Menos Adelantados y a los expertos invitados de reenviar **todos** los formularios de aplicación (**incluido el formulario de reserva de hotel**) a la Oficina del PNUD en Polonia, e-mail: conference.pl@undp.org or fax number: + 48 22 825 49 58. Hagan el favor de contactarse con la Oficina del PNUD en Polonia después del reenvío de estos formularios.

OTRAS

El Ministerio de Asuntos Exteriores de la República de Polonia organizará en el aeropuerto el Centro de Bienvenida para los participantes en la Conferencia y proporcionará el transporte (ida y vuelta) del aeropuerto al lugar-sede de la conferencia (Hotel Sofitel Victoria).

Además, los participantes en la Conferencia tendrán a su disposición los siguientes servicios:

- (a) Acceso a la Internet cerca de la Sala de Conferencias
- (b) Facilidades pertinentes para representantes de los medios (centro de prensa)
- (c) Salas para encuentros bilaterales

OTRAS INFORMACIONES

Para cualquier consulta sobre la Conferencia se puede contactar a:

Sr. Shervin Majlessi

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos

UNOG-OHCHR 1211

Ginebra 10, Suiza

Tel: +41 22 917 9617

Fax: +41 22 917 9010

E-mail: smajlessi@ohchr.org

Website : www.ohchr.org/english/issues/development/governance/warsawconference.htm

Para la consulta sobre la acreditación y el registro se puede contactar a:

Sra. Aleksandra Krukar

UNDP Poland Office

Al.Niepodleglosci 186

00-608 Varsovia

Tel: + 48 22 576 81 69

Fax: + 48 22 825 49 58

E-mail: conference.pl@undp.org or aleksandra.krukar@undp.org

Enlaces a sitios con información sobre Polonia y Varsovia:

Sobre Polonia

www.poland.gov.pl

www.poland.pl

www.poland.com

Sobre Varsovia

www.e-warsaw.pl

www.warsawtour.pl

Otros sitios útiles

www.orbis.pl/?s=38,0,140&h=27&j=1 (información hotelera)

www.1944.pl (Museo de la Insurrección de Varsovia – información histórica)

www.mnw.art.pl (Museo Nacional)

www.zacheta.art.pl (la galería de arte más grande y antigua de Varsovia)

www.teatr Wielki.pl (Ópera Nacional de Varsovia)

**Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medidas
Anticorrupción, Buen Gobierno y Derechos Humanos**
(Varsovia, 8-9 de Noviembre de 2006)

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA LA CONFERENCIA

Fecha (día/mes/año) _____

[POR FAVOR, RELLENE ESTE FORMULARIO EN LETRAS MAYUSCULAS]

Apellido (s): _____
Nombre (s): _____
Título oficial: _____
Sexo: _____
Fecha de nacimiento: _____
Nacionalidad: _____
Número del pasaporte: _____
Expedido por (día/mes/año): _____
Válido hasta (día/mes/año): _____
Domicilio: _____
Teléfono: _____
Fax: _____
E-mail: _____
Organizaciones: _____

Tipo de Organización:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Gobierno | <input type="checkbox"/> Organización no gubernamental <u>con</u> estatus consultivo ante el ECOSOC |
| <input type="checkbox"/> Organización intergubernamental / Agencia especializada | <input type="checkbox"/> Organización no gubernamental <u>sin</u> estatus consultivo ante el ECOSOC |
| <input type="checkbox"/> Otra (<i>favor de precisar</i>) | |

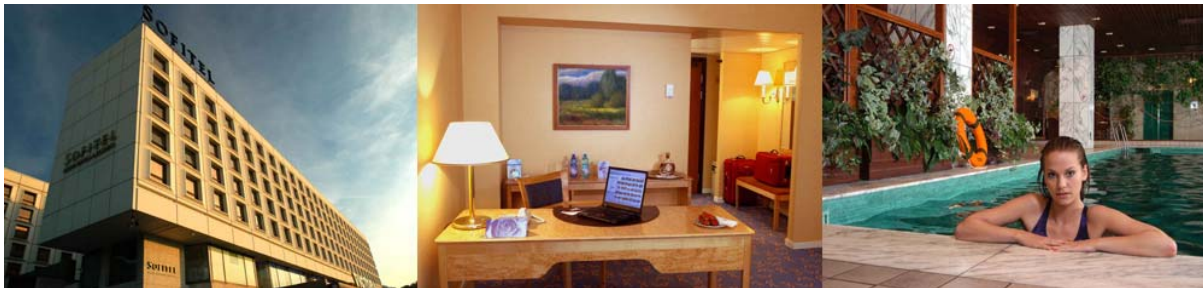
Fecha/Hora de llegada de vuelo: _____ Número de vuelo de llegada _____

Fecha/Hora de salida de vuelo: _____ Número de vuelo de salida: _____

Favor de enviar este formulario por fax o por e-mail a la atención de:

Sra. Aleksandra Krukar
UNDP Poland Office
Al.Niepodleglosci 186
00-608 Varsovia
Tel: + 48 22 576 81 69
Fax: + 48 22 825 49 58
E-mail: conference.pl@undp.org

SOFITEL VICTORIA WARSAW



**OFERTA ESPECIAL PARA HUESPEDES DE LA
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medidas
Anticorrupción, Buen Gobierno y Derechos Humanos
EN EL SOFITEL VICTORIA, VARSOVIA, 8-9.11.2006**

Single Superior Room

85 EUR

Double Superior Room

95 EUR

Los precios indicados en EURO son por habitación/noche e incluyen IVA (7%) y desayuno. Uso gratuito de piscina, fitness center y sauna.

Check in: 14.00 hrs., check out : 12.00 hrs.

Superior Room: teléfono doble línea con posibilidad de conectar el fax o activar el modem, acceso a Internet, correo vocal, caja de caudales, minibar refrigerado, Pay TV, juegos de computadora, TV vía satélite, programas de radio, aire acondicionado con control individual, sala de baño con bañera y ducha, cafetera/tetera.

Apellidos _____ **Nombre** _____

e-mail _____ **Teléfono/Fax** _____

Fecha de entrada: ____ / ____ / ____

Fecha de salida: ____ / ____ / ____

Habitación:

Single

Double

Twin

para fumadores

para no fumadores

Métodos de pago:

en efectivo

tarjeta de crédito

titular, número y fecha de caducidad de la tarjeta de crédito: _____

Le regomas tome nota que el hotel cobrará el depósito de 300 PLN (cerca de 80 EUR) después del check-in. El depósito puede ser pagado con tarjeta o en efectivo.

Cancelaciones: El huésped puede cancelar la reserva efectuada antes del 28.10.2006 Para cancelaciones recibidas después del 28.10.2006 se aplicarán cargos correspondientes al precio de una noche. Favor de reenviar este formulario al Dpto. de Reservaciones del hotel Sofitel Victoria par fax: +48 22 657 80 57 o par e-mail: rez.sof.victoria@orbis.pl antes del 15.10.2006. Después de esta fecha la confirmación estará sujeta a la disponibilidad del Hotel. [Representantes de PMAs y expertos invitados, ver p. 5]

Sofitel Victoria Warsaw
11 Królewska Street, 00-065 Warsaw, Poland
Tel. +48 22 657 80 11, Fax. +48 22 657 80 57
Rez.sof.victoria@orbis.pl



LUGAR Y MAPA DE UBICACIÓN DE LA SEDE DE LA CONFERENCIA

Hotel Sofitel Victoria, Varsovia

Dirección: calle Królewska 11, 00-065 Varsovia

Tel: +48 22 6578011

Fax: +48 22 6578057

E-mail: sof.victoria@orbis.pl

Aeropuerto: WARSZAWA OKECIE

Estación de Trenes: DWORZEC WARSZAWA CENTRALNA

Desde el aeropuerto Okęcie 30 minutos en carro, 45 minutos en autobús de la línea 175 en dirección a la calle Krakowskie Przedmiescie; parada "Uniwersytet".

Desde la estación de trenes Warszawa Centralna 5 minutos en carro; 10 minutos en autobús de la línea 160 en dirección a la calle Królewska; parada facultativa "Zacheta".

